

A #\$(b*,#*C")10.0#*0/90/01#!,*)B7;!;) \9&!]B\$%7!!!)B9&>7>!*!87!&;%9\$B<97!
6 79B\$7*7!^.31V4.3R/_0=! S 7>9\$>+!

!

A) 6\$*D)!>&8! S) *B&+!i fN8! 6 P;!9&78! I! jB\$8h!>&!8) ;!%<\7*) ;!>&! ;<!B\$& 6 ') k!

Dirāsāt Hispānicas! *=-!5=-? . 2=-!5R42V!

!

“m(&!b%) *) D97 ' (!!) #!7!U7B\$) *78!M&9)+!m (&!E8) 9\$#\$\$%7B\$) *!) #!Q) ;]! S 79Bg=h!

; \$\$E*V%K70)1&\$0J*10%))J\$091E** ; \$\$RF7+*=&\$^+60#/*C& "\$/#,*&9*17+*70)1&\$<*&9*0%+#+)=!

3"4#*n! .4=-! " ;8)+!G*\$H&9;\$B I!)#! " ;8)!-?.5=-! . . . 4. -5=-!m(\$;!79B\$%8&! F 7;!

'<\8\$; (&>!*\$!U) 9F &D\$7*!87*D<7D&=!C&&+! (BB '+ZZ F F F=799H&H=*)Z!

!

f0T* ;\$7; !>&!7*\$p<\$879 6 &!;)8)! ;\$&*B) e+!#97D 6 &*B) ;!\$997>\$7>) 9& ;!>&!Q<8\$P*!

>&8!a7;78!&*!Q) ;]!O&q7 6 7!O\$ 6 7=h!m&9& ;7!d7;\$8&! I!U7*% I!a78) 6 79>&`!

%) 6 '\$87%\$K*`!&>\$%\$K\*!&!\$\*B9)><%%\$K\*=?+\_#2#\*?02#-\* [ \$(6+/+)B\*\$+G&,".0:/<\*&+)' "K) `!d<&*) ;!T\$9& ;+!a) 99&D\$>) 9!-?.5=-!3R4. . ?=-!

! fM7%\$7!<*7!>\$78]%B\$%7!>&8!7 6)!!&8!&;%87H)+!87;!%79B7;!>&!Q<8\$P*!>&8!a7;78!7!
! E<;B7H&! S)9&7<=h!!a#1#1#<=!!H+G0)1#*. \$(10.#*%+*,01+\$#1 "\$#*,#10/+\$0.#/#5!X!//!!
! , -??20+! .1R!X! .R. =!!!
!
! fa<\7=%) 6 +!&;%7 ' &;`!>&;%);\$>);!!9&\$*H&*%\$K*!>&8!&; ' 7%\$)!*7%\$) *78h=!!
* a#1#1#<=H+G0)1#*. \$(10.#*%+*,01+\$#1 "\$#*,#10/+\$0.#/#1.4-!,-??V0+! .3!X!-V!!!!
)
f0 S&!%&8&\9)`! 6&!%7*B)!!! 6 &!>&B&;B)e+!,9&0&;%9\$B<97;!>&!87!\$* ;<879\$>7>!&*!87!
')&;g7!%<\7*7!, .R3?!X!-??0=h!!?#*F&\$+\$!5V!,-??V0+!/V!X!1-=!
!
fM&,"1#)%+,*%+)+&+!(7%\$7!<*7!8&%B<97!>&8!)9\$&*B78\$; 6)!&*!&8! 6)>&9*\$; 6)!
(\$; ' 7*)7 6 &9\$%7*)=h!!A ?=!M\$; ' 7*\$%!b;;<&! . -?!, -??V0+!535!X!/?1=!!
!
fN;B\$8)!!!7#"1*.&"1"\$+!>&;%);\$>);!&*!87!&;%9\$B<97! 6 79B\$7*7=h!304+\$,+1\$#)! . ?!
, -??50! (BB'+ZZFF F=>\$79\$>&%<\7=%) 6 Z%<8B<97Z.5-R2/1R--|. -5/= (B 6 8!
E<\$r7qj!7*>!C<;7*7!M7I><!
!
fJ\$9D\$8\$)!@ \$r&97+!87!' 787\97!B&99);7!!!' &9#)97*B&=h!!M0\$60,0&*Y0d+\$#E**?##
2+2&\$0#!%+,*."+\$'&=!!N>\$B&>!\!L\$B7!S)8\$*&9)=!!C7*!Q<7*+!@87q7!S 7I)9!
, -??-0+!531!X!/?-=! ! ! ! !
!
fO7!D&* &97%\$K*!%<\7*7!>&!8);!3?+!<*!>&;B\$*)!&*B9&!87;!9<\$*7;=h!!3"#%+\$/&!)
@0)'#/+\$0.#/&!)!V33!, .RRR0+! .V!X!-R=!
!
fmF)!G*%)88&%B&>!a9K*\$%7;! \!IQ<8\$P*!>&8!a7;78=h!!3"4#/*J1"%0+)!-R!!, .RRR0+!
. ?V!X!-?=
!
\$ (\$)#%# - , * &%)0 . 41&%# / & (\$ ')
!
! fiAK*>&!&;BP!a7;78kh!L&H\$;B7! /b1\$#2 "\$&!)52=!M7\7*7`!a<\7=-? . /=!V43=!
!
! fN;&!)x)!B7*!*&D9)+h!S 79Bg!')9!Y&9*7*>)!@]9&q=!c 0#\$0&*%+*3"4#!Y&\9<79I!
.R`!-? . -=! (BB'+ZZFF F=>\$79\$>&%<\7=%) 6 Z%<8B<97Z.5-R2/1R--|. -5/= (B 6 8!
!
! fO7!(<&8D7!p<&!S 79Bg!;&!*H&*BK E*c 0#\$0&*%+*3"4#!C&' B& 6 \&9!5?`!
-? . -=! (BB'+ZZFF F=>\$79\$>&%<\7=%) 6 Z>&48&&9Z.5/3R322V. | -25= (B 6 8!
!
! fa\$*B\$)!J\$B&9!!!&8!' 9)D97 6 7!>&!H7%<*7%\$K*! 6 79B\$7*7=h!c 0#\$0&*%+*3"4#!Q<8I!
5.`!-? . -=! (BB'+ZZFF F=>\$79\$>&%<\7=%) 6 Z%<\7Z.5. -?RR-V||.1//=(B 6 8!
!

! fO&q7 6 7!!a7;78!&*!&8! ' 7\&88K*!>&8!H7%g)=h!c 0#\$0&*%+*3"4#!Q7*<79I!..`!
-??R=!

!
f f O) ; ! # 7 % B) 9 & ; ! (< 6 7 *) ; ! > & ! 8 7 ! % < \ 7 * \$ > 7 > + ! , \$ * 0 %) * ; \$; B & * % \$ 7 ; ! > & 8 ! 7 x \$ 7 %) !
) 9 B \$ q \$ 7 *) = h ! t t t J b b ! a) * D 9 & ;) ! > & 8 ! b * ; B \$ B < B) ! b * B & 9 * 7 % \$) * 7 8 ! > & ! O \$ B & 9 7 B < 9 7 = !
E &) 9 D & B) F * ! G * \$ H & 9 ; \$ B I = ! Q < * & ` ! - ? . ? = ! ! !
!
f O 7 ; ! % 7 \ & q 7 ; ! B 9) % 7 > 7 ; + ! " 9 \$ & * B 7 8 \$; 6) ! ! ! > & ;) 9 \$ & * B 7 % \$ K * !) ! 8) ; ! ' 8 \$ & D < & ; ! > & 8 !
H & 8) = h !

! fQ<8\$P*!>&8!a7;78!)!&8!%7*) *!& 6 '8<6 7>)h=!! S %E\$88!G *\$H&9;\$B I=!! S) *B9&78-!
! U)H& 6 \&9`!-??V=!

! fom&87;!9797;e! I!o7<B] *B\$%) ;!B97x&;e+!;<\x&B\$H\$>7>&;`!;<x&%\$) *&;!!I!#<D7;!&*!&8!
!)9\$&*B78\$; 6)! 6)>&9*\$;B7h=!!b! F 7;!B (&!~&I *) B&!C ' &7 [&9!#)9!B (&!C I 6 ');\$< 6 !
!) *!L7%&!7*>!O7B\$*!T 6 &9\$%7*!a<8B<978!@9)><%B\$) *!\$*!B (&!TD&!)#!
! E8)\78\$q7B\$) *!=!G *\$H&9;\$B I!)#!U)9B (!m&s7;=!!U)H& 6 \&9`!-??V=!

! fM7%\$7!<*7!>\$78]%B\$%7!>&8!7 6)!!I!&8!&;%87H)+!87;!%79B7;!>&!Q<8\$P*!>&8!a7;78!7!
E<;B7H&!S)9&7<=h!!~&*B<% [I!Y)9&\$D*!O7*D<7D&!a) *#&9&*%&=!!~&*B<% [I=!!
T '9\$8`!-??V=!

! f {)!' \$&* ;)!%<7*>)! 6 &!7B&99)h+!>&;%799\$87 6 \$&*B) ;!>&8!&; ' 7%\$)!*7%\$) *78!&*!
87!)\97! ')]B\$%7!>&!T *D&8!N;%) \79=h!!OTCT!a) *#&9&*%&=!!O7;!J&D7;=!!
" %B) \&9`!-??/!=!

! foa9K*\$%7!>&!<*7! 6 <&9B&!7*<*%\$7>7+e!;9&0%) 6 ') *\$&*>)!&8!&; ' &x)!9)B)!>&8!
>&;&)=h!N*%) <*B&9!) *!a79\$\ \&7*!y!T *B\$88&7*!O\$B&97B<9&;!y!a<8B<9&;=!!
T 6 &9\$%7*!G *\$H&9;\$B I=!!T '9\$8`!-??/!=!

! fN;B\$8)!!! (7<B&!%) <B<9&+!>&;%) ;\$>) ;!&*!87!&;%9\$B<97! 6 79B\$7*7=h!!aLb=!!
Y8)9\$>7!b*B&9*7B\$) *78!G *\$H&9;\$B I=" %B) \&9`!-??5=!

! f@<&9B)!L\$%)!!I!a<\7!7!H<&8)!>&! ' P x79)=h!N*%) <*B&9!) *!a79\$\ \&7*!y!
T *B\$88&7*!O\$B&97B<9&;!y!a<8B<9&;=!!G *\$H&9;\$B I!)#! S 79I87*>=!!T '9\$8`!-??5=!

! fM) 6 \9&;!;\$*! 6 <x&9`!\$ 6 ' <97;!&!\$* 6)978&;+! ' 7B9<887!H\$D\$87*%\$7! I!H&8&\$>7>&;!
>&8!&; ' 7%\$)!<9\7*)=h!!O7B\$*!T 6 &9\$%7*!CB<>&*B;!T;;) %\$7B\$) *!a) *D9&;=!!
S 79% ('!-??5=!

! f / , *02 ' '\$&*# 2&\$*%+*,#)*.0''%#%+)h+!>&! ' 7;&)! ')9!8) ;!&;%7 ' 797B&;!>&!87!
6)>&9*\$>7>=h!!N*%) <*B&9!) *!a79\$\ \&7*!y!T *B\$88&7*!O\$B&97B<9&;!y!
a<8B<9&;=!!Q) (* ;!M) ' [\$* ;!G *\$H&9;\$B I=!!T '9\$8`!-??- =!!

! fa)8) *\$78!a)9*<%) '\$7!)9!B (&!C<%%<8&*B!a) * ;B9<%B\$) *!)#!B (&!U7B\$) *!Z!O7B\$*!
! T 6 &9\$%7=h!A& ' 79B 6 &*B!)#!L) 6 7*%&!E&9 6 7*!7*>!C87H\$%!O7*D<7D&;!7*>!
! O\$B&97B<9&;=!!E&)9D&!W7; (\$*DB) *!G *\$H&9;\$B I=" %B) \&9`!-?? .!=!

!! !

foa) *!M<D)!#<&9B&! I!%) *!J&987\$*&!7 6 \D<)e+! ' 9&;\$) *&;! I!;< ' 9&;\$) *&;!&*!87!!
; "1&40&6\$#9(!#)>&!L<\] *!A79g)=h!!N*%) <*B&9!) *!a79\$\ \&7*!O\$B&97B<9&;!7*>!!

